

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

ROZHODNUTÍ RADY 2009/820/SZBP

ze dne 23. října 2009

o uzavření Dohody o vydávání mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými a Dohody o vzájemné právní pomoci mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými jménem Evropské unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na články 24 a 38 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V návaznosti na zmocnění, které Rada dne 26. dubna 2002 udělila předsednictví, aby ve spolupráci s Komisí zahájilo jednání se Spojenými státy americkými, byly se Spojenými státy americkými sjednány dvě dohody o mezinárodní spolupráci ve věcech trestních, jedna o vydávání a jedna o vzájemné právní pomoci.
- (2) V souladu s rozhodnutím Rady 2003/516/ES ze dne 6. června 2003 ⁽¹⁾ byly Dohoda o vydávání mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými ⁽²⁾ a Dohoda o vzájemné právní pomoci mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými ⁽³⁾ podepsány jménem Evropské unie dne 25. června 2003.
- (3) Dohody by nyní měly být schváleny.
- (4) Dohody v čl. 3 odst. 2 stanoví, že Spojené státy americké a členské státy Unie si vymění listiny o používání dvoustranných smluv. Ustanovení čl. 3 odst. 3 dohody o vzájemné právní pomoci stanoví podobnou povinnost pro ty členské státy, které nemají dvoustrannou smlouvu o vzájemné právní pomoci se Spojenými státy. Tyto listiny byly vyměněny mezi všemi členskými státy a Spojenými státy americkými.

- (5) Generální sekretariát Rady oznámil dne 19. února 2009 Spojeným státům americkým určení provedená podle čl. 2 odst. 3 a čl. 10 odst. 2 dohody o vydávání a podle čl. 4 odst. 3 a čl. 8 odst. 2 písm. b) dohody o vzájemné právní pomoci, jakož i omezení podle čl. 4 odst. 4 dohody o vzájemné právní pomoci,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Dohoda o vydávání mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými a Dohoda o vzájemné právní pomoci mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými se schvalují jménem Evropské unie.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou k provedení výměny listin o schválení jménem Evropské unie podle článku 22 Dohody o vydávání mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými a podle článku 18 Dohody o vzájemné právní pomoci mezi Evropskou unií a Spojenými státy americkými, zavazující Evropskou unii.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 181, 19.7.2003, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. L 181, 19.7.2003, s. 27.

⁽³⁾ Úř. věst. L 181, 19.7.2003, s. 34.

V Lucemburku dne 23. října 2009.

Za Radu
předseda
T. BILLSTRÖM
